

*Édességet ígér a szomjuság,  
Lelkemet a magasztos fényjel hívja,  
S édes sebet ejt az istenség íjja.*

*Engemet immár megkötött a vágy,  
Örök hálóba bonyolódik lelkem,  
Szívemben tűz és nyíl a kebelemben.*

Fordította : TRENCSENÝI-WALDAPFEL IMRE

### APA SÍRJÁHOZ KÖZEL

*Ahogy az évek szállnak s egyre gyérül  
Mögötted már az emlékek sora,  
Görcsös kezekkel én úgy kapaszkodom  
Beléd, hogy el ne engedj már soha!*

*Mert hiszek Benned : a sírból kiszállott  
Parányi tested lassan nőni kezd  
S én bujnék hozzád, mint gyermekkoromba,  
Ha kis szívemre szállt egy rémes est.*

*Bujnék hozzád, de hasztalan futok már  
Utánad, mindig visszatart karod.  
Hát téged sem szerethettek te drága,  
Felejthetetlen szomorú halott?*

*Hisz bennem élsz : száz utcasarki rongyos  
Szemből néz rám bánatos szemed.  
És nagy szíved örök Arádban élő  
Hittel tudom, hogy engem sem feled.*

*S míg fogy az emlékek fájó halmaza,  
Te egyre jobban élsz s uralkodol.  
Számontartod, mi jót teszek és mikor  
Várhat reám az érdemelt pokol.*

*Vigyázol rám. De én hogyan szeresselek  
És mivel háláljam meg, mondd, mivel,  
Hogy több voltál nekem itt mindeneknél,  
A legtöbb voltál : ritka földi jel!*

*Sírod fölé már hiába hajolnék,  
Ott mozdulatlan csontjaid között  
Enyészet ontja rád undok férgeit  
S a szörnyű csend bordáidon zörög.*

*Az emlék meghal és a sír besüpped.  
Hogyan harcoljak hát teérted én.  
Támadj apám, támadj végre fel, fiad  
Könyörgő-néma vad tekintetén!*

*Kelj ki sírodból és újra légy apám!  
Vak szemeidet nyisd ki és süket  
Füleddel halld meg hát, hogyan kiáltom :  
Ó, nem lehet már élni nélküled!*

*Engedd hát nekem, hogy csókoljalak és  
Ölelje vállad boldog, nagy fiad!  
A csontjaid és a húsdod ép legyen :  
Lássam, hogy tested új erőre kap.*

*Legyen újra, kire büszkén tekintek!  
Oldozd föl bennem mind a szörnyű gyászt!  
Ne félj, fiad már többé nem hazudhat,  
S ha újra élsz, többé meg nem aláz!*

*A koporsót se hagyd, hogy így maradjon!  
Hogy két kezemmel zúzzam össze és  
A téboly tükrében lássam végre azt,  
Kéért megöl a szörnyű szenvedés.*

1945.

ERTSEY PÉTER

## A MUNKÁHOZ

*Kezedbe már a népünk sorsa : jöjj  
s vezess velünk a harcba új hadat!  
Tanítsd e népet újra élni és  
e földön, hol már kétség nem gyötör —  
dolgos kezekben ismerd föl magad.*

*Te légy a példa, hogy megszeressen  
ezer hitetlen s higgyen majd neked.  
S varázs légy : áradj szét tagjainkban,  
hirdesd, hogy benned élet serken,  
s mi felszántjuk a síri kerteket.*

*Mert jó hinni, hogy kétség meg nem öl,  
s beteg gondolat meg nem gyalázhat,  
míg életteli csírákban a nap  
és csillagok világa ott felül  
táptálják a forradalmi lázat.*

*Forradalom, élet forradalma!  
Pusztuljon benned sunyi és süket.  
Fogadalom, munka fogadalma!  
Szülj tengersok munkást és a fényben  
forgasd meg izmos, barna testüket.*

ERTSEY PÉTER